

<i>brand</i>	
2 Бразден плуг Тежок ПП	
<i>model/s</i>	

Table of Contents

(MKD) УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА.....	2
(SRB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU	5
(BOS) UPUTE ZA UPORABU	8
(ALB) UDHËZUES PËRDORUES	11



(MKD) УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

АГРОБАР плугови

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

**Плуг
2 бразден**

1. ОПШТ ОПИС НА МАШИНАТА

Плуговите се приклучни машини кои се користат за основна обработна на земјата. Нивниот век најчесто е од 7-10 години.

Најчесто се користат за:

- Обработка на изорани тешки површини пред сеење
- Повремено окопување на лозја и овоштарници
- Заорување на природни и вештачки ѓубрива
- Обработка на тревници и пасишта

На секој плуг се наоѓа идентификациона плочка на која е напишан сериски број

Главни делови на плугот:

- Рам на плугот
- Плужно тело
- Попречена осовина
- Подесувач на ширина на бразда
- Вертикален упорник

Пред употреба прочитајте го упатството за употреба. На купувачите му препорачуваме да се придржаваат кон ова упатство и на тој начин да се спречат непријатности во текот на работата со машината.

Произведувачот не одговара за штета која е настаната од неправилно користење на машината и непоштовање на упатството за употреба.

2. УПАТСТВО ЗА СИГУРНА РАБОТА И ЗАШТИТА ОД НЕЗГОДИ

СИГУРНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

На самата машина се наоѓаат сигурносни предупредувања. Овие предупредувања ве информираат за можните опасни ситуации за кои морате да бидете особено внимателни.

За поголема сигурност треба да се внимава на следните ситуации:

- За време на работа и транспорт не смее да се преносуваат животни и луѓе
- Пред било какви поправки и подмачкувања да се откачи карданот или најдобро е да се изгасни тракторот

- Забрането е движење во близина на плугот поради тоа што исфрла камења и грутки

3. ПРИПРЕМА ЗА РАБОТА И ПРИКАЧУВАЊЕ НА МАШИНАТА

Пред почеток на орањето потребно е плугот да се подеси правилно.

Прикачувањето на самиот трактор се врши на следниот начин:

- Со возење на назад тракторот полека се приближува до плугот, Кога полугите на тракторот дојдат во иста хоризунтала со делот за прикачување на плугот застанетого тракторот и со помош на хидраулика подесетеја висината. Кога ќе се изедначат полугите со делот за прикачување приклучетеги и закопчајтеги со сигурносните пинови. На крај прикачетеја и средната полука со сигурносен пин.

ПОСЛЕ РАБОТА:

После работа потребно е плугот да го исчистиме од сите остатоци и складираме во сува просторија. Приклучните делови и сите елементи кои подлежат на подмачкување после завршување на сезоната потребно е да ги намачкаме со тенок слој на маст и масло. Потребно е плугот да се намачка со антикорозивна заштита.

УСЛОВИ НА ГАРАНЦИЈА

-Машината после производството е подложна на стриктни тестови и истата до крајниот купец е испорачана комплетна и исправна

-Гаранцијата започнува да важи од денот на купување на машината

-Гаранцијата покрива предвремена дотрајаност на поедини елементи од машината и фабрички недостатоци/грешки

-Гаранцијата не ги покрива следните елементи:

- Искривувања како последица на удар,
- корозија

(SRB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU

АГРОБАР оре

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

**Плуг
2 бразде**

4. ОПШТИ ОПИС МАШИНЕ

Плугови су прикључне машине које се користе за основну обраду тла. Њихов животни век је обично 7-10 година.

Обично се користи за:

- Обрада заораних тешких површина пре сетве
- Повремено окопавање винограда и воћњака
- Орање природних и вештачких ђубрива
- Обрада травњака и пашњака

На сваком плугу налази се идентификациона плочица са исписаним серијским бројем

Главни делови плуга:

- Рам плуга
- Плужно тело
- Коса осовина
- Регулатор ширине жлеба
- Вертикални тврдоглав

Пре употребе прочитајте упутства за употребу. Купцима саветујемо да се придржавају ове смернице и на тај начин избегну непријатности током рада са машином. Произвођач није одговоран за штету насталу неправилним коришћењем машине и непоштовањем упутства за употребу.

5. УПУТСТВО ЗА БЕЗБЕДАН РАД И ЗАШТИТУ ОД НЕЗГОДА

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

На самој машини постоје безбедносна упозорења. Ова упозорења вас обавештавају о могућим опасним ситуацијама на које морате бити посебно опрезни.

За већу безбедност треба размотрити следеће ситуације:

- За време рада и транспорта не смеју се транспортовати животиње и људи
- Пре било каквих поправки и подмазивања, искључите картицу или је најбоље искључити трактор
- Забрањено је кретање у близини плуга јер баца камење и грудве

6. ПРИПРЕМА ЗА РАД И МАШИНСКИ САТ

Пре почетка орања потребно је правилно подесити плуг.

Причвршћивање на сам трактор се врши на следећи начин:

- При вожњи уназад трактор се полако приближава плугу. Када полуге трактора дођу у исти хоризонтални положај као и прикључак плуга, зауставити трактор и подесити висину уз помоћ хидраулике. Када су полуге поравнате са делом за причвршћивање и причвршћене сигурносним иглама. Причврстите средњу полугу на шарку сигурносном иглом.

ПОСЛЕ ПОСЛА:

Након рада, потребно је очистити плуг од свих остатака и чувати га у сувој просторији.

Прикључне делове и све елементе који подлежу подмазивању по завршетку сезоне потребно је подмазати танким слојем масти и уља. Неопходно је подмазати плуг антикорозивном заштитом.

УСЛОВИ ГАРАНЦИЈЕ

-Машина након производње подлеже строгим тестовима и испоручује се крајњем купцу комплетна и исправна

-Гаранција почиње да тече од дана куповине машине

-Гаранција покрива превремено хабање појединих делова машине и фабричке недостатке/грешке

-Гаранција не покрива следеће елементе:

- Изобличења услед удара,
- корозија

(BOS) UPUTE ZA UPORABU

AGROBAR plows

KORISNIČKI VODIČ

**Plugovi
2 brazde**

7. OPŠTI OPIS MAŠINE

Plugovi su priključne mašine koje se koriste za osnovnu obradu tla. Njihov životni vek je obično 7-10 godina.

Obično se koristi za:

- Obrada pooranih teških površina prije sjetve
- Povremeno prekopavanje vinograda i voćnjaka
- Oranje prirodnim i vještačkim đubrivima
- Obrada travnjaka i pašnjaka

Na svakom plugu nalazi se identifikaciona pločica sa ispisanim serijskim brojem

Glavni dijelovi pluga:

- Ram pluga
- Plućno tijelo
- Kosa osovina
- Regulator širine žljebova
- Vertikalni tvrdoglav

Prije upotrebe pročitajte upute za upotrebu. Kupcima savjetujemo da se pridržavaju ovih smjernica i na taj način izbjegnu neugodnosti pri radu sa mašinom.

Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu nepravilnim korištenjem stroja i nepoštivanjem uputa za uporabu.

8. UPUTSTVO ZA BEZBEDAN RAD I ZAŠTITU OD NESREĆA

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

Na samoj mašini nalaze se sigurnosna upozorenja. Ova upozorenja vas obavještavaju o mogućim opasnim situacijama na koje morate biti posebno oprezni.

Za veću sigurnost treba razmotriti sljedeće situacije:

- Za vrijeme rada i transporta ne smiju se transportovati životinje i ljudi
- Prije bilo kakvog popravka i podmazivanja, odspojite karticu ili je najbolje isključiti traktor
- Zabranjeno je kretanje u blizini pluga jer baca kamenje i grudve

9. PRIPREMA ZA RAD I MAŠINSKI SAT

Prije početka oranja potrebno je pravilno podesiti plug.

Pričvršćivanje na sam traktor se vrši na sledeći način:

- Prilikom vožnje unazad traktor se polako približava plugu. Kada poluge traktora dođu u isti horizontalni položaj kao i priključak pluga, zaustavite traktor i podesite visinu uz pomoć hidraulike. Kada su poluge poravnate sa dijelom za pričvršćivanje i pričvršćene sigurnosnim iglama. Pričvrstite srednju polugu na šarku sigurnosnom iglom.

NAKON POSLA:

Nakon rada, plug je potrebno očistiti od svih ostataka i pohraniti u suhu prostoriju. Priključne dijelove i sve elemente koji se podmazuju nakon završetka sezone potrebno je podmazati tankim slojem masti i ulja. Plug je potrebno premazati antikorozivnom zaštitom.

USLOVI GARANCIJE

-Mašina nakon proizvodnje podleže strogim testovima i isporučuje se krajnjem kupcu kompletna i ispravna

-Garancija počinje teći od dana kupovine mašine

-Garancija pokriva prijevremeno habanje pojedinih dijelova mašine i fabričke nedostatke/greške

-Garancija ne pokriva sljedeće elemente:

- Izobličenja usled udara,
- korozija

(ALB) UDHËZIME PËR PËRDORIM

AGROBAR plugon

UDHËZUES PËRDORUES

2 brazdë

1. PËRSHKRIMI I PËRGJITHSHËM I MAKINËS

Parmendët janë makina ngjitëse që përdoren për punimin bazë të tokës. Jetëgjatësia e tyre është zakonisht 7-10 vjet.

Ato përdoren më shpesh për:

- Trajtimi i sipërfaqeve të rënda të pluguara para mbjelljes
- Gërmimet e herëpashershme të vreshtave dhe pemishteve
- Lërimi i plehrave natyrale dhe artificiale
- Përpunimi i lëndinave dhe kullotave

Çdo parmendë ka një pllakë identifikimi me një numër serie të shkruar në të

Pjesët kryesore të parmendës:

- Dashi i parmendës
- Trupi i parmendës
- Bosht i ndërprerë
- Rregullues i gjerësisë së brazdës
- Abatment vertikal

Lexoni manualin e përdorimit përpara përdorimit. Ne rekomandojmë blerësit që t'i përmbahen këtij manuali dhe në këtë mënyrë të parandalojnë shqetësimet gjatë funksionimit të makinës.

Prodhuksi nuk mban përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i gabuar i makinës dhe mosrespektimi i udhëzimeve për përdorim.

2. UDHËZIME PËR PUNË TË SIGURTË DHE MBROJTJE NGA AKSIDENTI

PARALAJMËRIME TË SIGURISË

Ka paralajmërime sigurie në vetë makinën. Këto paralajmërime ju informojnë për situata të mundshme të rrezikshme për të cilat duhet të jeni veçanërisht të kujdesshëm.

Për siguri më të madhe, duhet t'i kushtoni vëmendje situatave të mëposhtme:

- Kafshët dhe bagëtitë nuk duhet të transportohen gjatë punës dhe transportit
- Para çdo riparimi dhe lubrifikimi, shkëputni kardanin ose është mirë të fikni traktorin

- Ndalohet lëvizja e parmendës në erë sepse hedh gurë dhe gunga

3. PËRGATITJA PËR PUNË DHE MBLIDHJA E MAKINËS

Para fillimit të lërim, është e nevojshme rregullimi i saktë i parmendës. Lidhja me vetë traktorin bëhet në mënyrën e mëposhtme:

- Duke ecur mbrapsht, traktori i afrohet ngadalë parmendës, Kur levat ndezen traktori vinte në të njëjtën horizontale me pjesën për lidhjen e parmendës në traktorin e ndalur dhe me ndihmën e hidraulikës rregullohej lartësia. Kur levat janë në linjë me pjesën e bashkëngjijtes, lidheni dhe fiksoni me kunjat e sigurisë. Ata gjithashtu lidhën levën e mesme në gri me një kunj sigurie.

PAS PUNË:

Pas punës, është e nevojshme të pastroni parmendën nga të gjitha mbeturinat dhe ta ruani në një dhomë të thatë. Pjesët lidhëse dhe të gjithë elementët që i nënshtrohen lubrifikimit pas përfundimit të sezonit duhet të lyhen me një shtresë të hollë yndyre dhe vaj. Është e nevojshme të lyhet parmendja me mbrojtje kundër korrozionit.

KUSHTET E GARANCISË

- Pas prodhimit, makina i nënshtrohet testeve të rrepta dhe i dorëzohet klientit përfundimtar të plotë dhe korrekt.
- Garancia fillon e vlefshme nga dita e blerjes së makinës
- Garancia mbulon konsumimin e parakohshëm të elementeve individuale të makinës dhe defektet/gabimet e prodhimit
- Garancia nuk mbulon artikujt e mëposhtëm:
 - Shtrembërimet si pasojë e ndikimit,
 - korrozionit